



IBU
INTERNATIONAL BIATHLON UNION
SECRETARY GENERAL

Your health is very important to us

Please follow these few tips

regarding BEHAVIOUR in WAX CABINS

1. Make sure you wear a filter mask and Change the filter cartridges at least once/month or as recommended by the manufacturer of your mask.
2. Make sure your filter mask has a tight seal against your face.
3. Avoid spending any unnecessary time in the cabin.
4. Do not keep any food in the wax cabin.
5. Do not eat with any wax particles on your hands.
6. Ventilate the room if there is any dust or smoke in the room.
7. Keep athletes out of the room unless absolutely necessary.
8. Clean the cabin daily, wearing a mask while sweeping the particles.
9. Do not smoke with any wax particles on your hands.

These are preliminary recommendations based on the best health information available to us at this time. These recommendations are likely to change as we learn more and develop better ways to deal with wax fumes.

Anders Besseberg
IBU President

Jim Carrabre
IBU Vice-President for
Medical Issues



IBU
INTERNATIONAL BIATHLON UNION

SECRETARY GENERAL

Deine Gesundheit ist uns wichtig

**Bitte hier ein paar Tipps
zum VERHALTEN in WACHSKABINEN**

- 1. Bitte trage unbedingt eine Schutzmaske und stelle sicher, dass Du den Filter regelmäßig, mindestens einmal monatlich oder wie vom Hersteller empfohlen, wechselst!**
- 2. Bitte beachte, dass die Schutzmaske direkt auf Deinem Gesicht sitzt!**
- 3. Bitte vermeide unnötige Aufenthalte in der Wachskabine!**
- 4. Bewahre keine Nahrungsmittel in der Kabine auf und verzehre sie dort nicht!**
- 5. Vermeide es zu essen, solange Du noch Wachsreste an den Händen hast!**
- 6. Lüfte regelmäßig und immer dann, wenn Staub oder Rauch in der Kabine ist!**
- 7. Gib Athleten oder Unbeteiligten keinen Zutritt, außer in Nottfällen!**
- 8. Halte äußerste Ordnung und reinige täglich, trage die Schutzmaske zur Reinigung!**
- 9. Rauche nicht, solange Du Wachsreste an den Händen hast!**

Diese Anregungen zum richtigen Verhalten stellen vorläufige Empfehlungen dar und basieren auf den aktuellsten Gesundheitsinformationen, die uns in dieser Sache derzeit zugänglich sind. Wir nehmen an, dass sich die Empfehlungen ändern werden, je mehr wir von den gesundheitlichen Auswirkungen von Wachspartikeln in der Luft und auf unserer Haut erfahren und damit umzugehen lernen.

Anders Besseberg
IBU President

IBU Vice-President for Medical Issues



IBU
INTERNATIONAL BIATHLON UNION

SECRETARY GENERAL

Ваше здоровье очень важно для нас!

Пожалуйста, выполняйте эти правила ПОВЕДЕНИЯ в СЕРВИСНОЙ КАБИНКЕ для ПОДГОТОВКИ ЛЫЖ

1. В обязательном порядке пользуйтесь фильтрующей маской и меняйте фильтр не реже одного раза в месяц или в соответствии с рекомендациями производителя маски.
2. Проверьте, чтобы фильтрующая маска плотно прилегала к лицу.
3. Не проводите в сервисном домике больше времени, чем необходимо для работы.
4. Не храните никаких продуктов питания в сервисной кабине для подготовки лыж.
5. Не ешьте, если на руках у Вас могут быть частицы парафиновой смазки.
6. Вентилируйте помещение, если в нем есть пыль или дым.
7. Не допускайте доступа спортсменов в помещение за исключением тех случаев, когда это может быть абсолютно необходимо.
8. Убирайте сервисный домик ежедневно, используя маску, когда Вы подметаете частицы смазки.
9. Не курите, пока на руках у Вас могут быть частицы парафиновой смазки.

Эти правила представляют собой предварительные рекомендации, основанные на текущей медицинской информации, которая доступна нам в настоящий момент. По мере того, как будет поступать новая информация и внедряться новые способы работы с парафиновыми испарениями, эти рекомендации будут обновляться.

Anders Besseberg
IBU President

Jim Carrabre
IBU Vice President for Medical Issues